Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/1223

20.6.2025

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2025/1223

z 10. apríla 2025,

ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES, pokiaľ ide o minimálne požiadavky na odbornú prípravu pre povolanie veterinárneho lekára

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií ([1]), a najmä na jej článok 21 ods. 6 druhý pododsek a článok 38 ods. 1 druhý pododsek,

keďže:

(1) Harmonizované minimálne požiadavky na odbornú prípravu pre povolanie veterinárneho lekára sú stanovené v článku 38 smernice 2005/36/ES, ako aj v bode 5.4.1 prílohy V k uvedenej smernici.

(2) Európska komisia vo svojej zelenej knihe z roku 2011 venovanej modernizácii smernice 2005/36/ES ([2]) uznala potrebu viacfázovo modernizovať harmonizované minimálne požiadavky na odbornú prípravu.

(3) V súvislosti so zmenou smernice 2005/36/ES prostredníctvom smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/55/EÚ ([3]) poukázali vnútroštátne orgány, akademické inštitúcie a profesijné organizácie na to, že povolania, na ktoré sa vzťahuje hlava III kapitola III smernice, prešli od harmonizácie ich príslušných minimálnych požiadaviek na odbornú prípravu zásadným vývojom.

(4) Hoci sa v smernici 2013/55/EÚ do určitej miery preskúmali znalosti a zručnosti pre povolanie veterinárneho lekára, ako sa stanovuje v článku 38 ods. 3 smernice 2005/36/ES, v predmetoch programu štúdia uvedených v bode 5.4.1 prílohy V k smernici 2005/36/ES sa nevykonali žiadne podstatné zmeny.

(5) Článkom 21 ods. 6 smernice 2005/36/ES v znení zmien sa Komisii udeľujú delegované právomoci, ktoré ju oprávňujú, aby v súlade s článkom 57c uvedenej smernice zaviedla aktualizácie minimálnych požiadaviek na odbornú prípravu s cieľom prispôsobiť ich všeobecne uznávanému vedeckému a technickému pokroku, aby odrážali vývoj právnych predpisov EÚ s priamym vplyvom na príslušných odborníkov.

(6) Komisia posúdila, či by sa minimálne požiadavky na odbornú prípravu pre povolanie veterinárneho lekára, ktoré sa stanovujú v smernici 2005/36/ES, mali aktualizovať vzhľadom na všeobecne uznávaný vedecký a technický pokrok.

([1]) Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2005/36/oj.
([2]) Zelená kniha Modernizácia smernice o uznávaní odborných kvalifikácií, KOM(2011) 367 v konečnom znení, 22. jún 2011.
([3]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/55/EÚ z 20. novembra 2013, ktorou sa mení smernica 2005/36/ES o uznávaní odborných kvalifikácií a nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu (nariadenie o IMI) (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 132; ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2013/55/oj).

(7) Na pomoc Komisii pri jej posudzovaní bola vykonaná štúdia. Jej cieľom bolo preskúmať vývoj požiadaviek na odbornú prípravu pre povolanie veterinárneho lekára vo všetkých členských štátoch a v štátoch Európskeho združenia voľného obchodu (štáty EZVO). Na tento účel sa uskutočnil zber údajov na únijnej i vnútroštátnej úrovni, ktorý sa realizoval prostredníctvom sekundárneho výskumu a cielených konzultácií so zainteresovanými stranami. Zber údajov bol zameraný na výsledky vývoja požiadaviek na odbornú prípravu na vnútroštátnej úrovni: i) vedecký a technický pokrok ovplyvňujúci povolanie veterinárneho lekára, ii) programy štúdia a znalosti a zručnosti, ktoré presahujú rámec minimálnych požiadaviek na odbornú prípravu stanovených v smernici 2005/36/ES a v ktorých sa premieta každé prispôsobenie vedeckému a technickému pokroku.

(8) Okrem toho sa počas realizácie štúdie vykonalo porovnávacie posúdenie zozbieraných údajov. Bolo zamerané na vývoj a spoločné aspekty požiadaviek na odbornú prípravu vo všetkých členských štátoch a štátoch EZVO vzhľadom na všeobecne uznávaný vedecký a technický pokrok. Na tento účel sa stanovila pracovná definícia „všeobecne uznávaného“ vedeckého a technického pokroku, ktorá pokrýva vedecký a technický pokrok zaznamenaný v aspoň 16 členských štátoch a štátoch EZVO.

(9) Výsledky štúdie boli predložené zainteresovaným stranám počas seminára a zasadnutia skupiny koordinátorov pre uznávanie odborných kvalifikácií. Získaná spätná väzba sa využila pri vypracúvaní záverov štúdie, v ktorých sa navrhujú aktualizácie minimálnych požiadaviek na odbornú prípravu stanovených v smernici 2005/36/ES, pokiaľ ide o programy štúdia, ako aj znalosti a zručnosti.

(10) V štúdii ([4]) bol v programoch štúdia v členských štátoch a štátoch EZVO identifikovaný nasledujúci všeobecne uznávaný vedecký a technický pokrok, ktorý nebol zohľadnený alebo nebol dostatočne zohľadnený v minimálnych požiadavkách na odbornú prípravu stanovených v smernici 2005/36/ES: koncepcia „jedno zdravie“, udržateľnosť a transdisciplinárnosť, interdisciplinárnosť, multidisciplinárne a mäkké zručnosti, liečby a terapie, zdravie a dobré životné podmienky zvierat, verejné zdravie: hygiena a bezpečnosť potravín, biológia, digitalizácia a digitálne údaje, ako aj diagnostické a laboratórne nástroje a techniky.

(11) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 o vysvetľujúcich dokumentoch ([5]) sa členské štáty zaviazali, že v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach pripoja jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov. V súvislosti s touto smernicou sa zákonodarca domnieva, že zasielanie takýchto dokumentov je odôvodnené.

(12) Smernica 2005/36/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Zmeny smernice 2005/36/ES

Smernica 2005/36/ES sa mení takto:

1. V článku 38 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Odborná príprava veterinárneho lekára poskytuje záruku, že príslušný odborník získal tieto znalosti a zručnosti:

a) znalosti vied, o ktoré sa opierajú činnosti veterinárneho lekára, a právnych predpisov EÚ súvisiacich s týmito činnosťami;

b) primerané znalosti štruktúry, fungovania, správania a fyziologických potrieb zvierat, ako aj zručnosti a spôsobilosti potrebné na ich chov, kŕmenie, zdravie, reprodukciu a hygienu všeobecne;

([4]) Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre vnútorný trh, priemysel, podnikanie a MSP: *Mapping and assessment of developments of one of the sectoral professions under Directive 2005/36/EC – The profession of veterinary surgeon – Final study* [Mapovanie a posúdenie vývoja jedného z odvetvových povolaní v zmysle smernice 2005/36/ES – Povolanie veterinárneho lekára (záverečná štúdia)], Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2022.

([5]) Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

c) klinické, epidemiologické a analytické zručnosti a spôsobilosti požadované na prevenciu, diagnostiku a liečenie ochorení zvierat, ako aj na posúdenie a zvládanie bolesti, bezpečné vykonávanie sterilných operácií, sedácie, anestézie a eutanázie, či už zvažované individuálne alebo skupinovo, vrátane špecifických znalostí chorôb prenosných na človeka;

d) primerané znalosti, zručnosti a spôsobilosti na preventívne lekárstvo vrátane spôsobilostí týkajúcich sa biologickej bezpečnosti, vyšetrovania a vydávania potvrdení;

e) primerané znalosti hygieny a technológie použitej pri produkcii, výrobe a uvedení do obehu krmív zvierat a potravín živočíšneho pôvodu, určených na ľudskú spotrebu, vrátane zručností a spôsobilostí potrebných na pochopenie a vysvetlenie osvedčených postupov v tejto oblasti;

f) znalosti, zručnosti a spôsobilosti potrebné na zodpovedné a citlivé využívanie veterinárnych liekov s cieľom liečiť zvieratá a zaistiť bezpečnosť potravinového reťazca a ochrany životného prostredia;

g) primerané znalosti a pochopenie koncepcie ‚jedno zdravie' vrátane zručností a spôsobilostí na jej uplatňovanie a začlenenie do veterinárneho verejného zdravia;

h) znalosti o organizácii a riadení v súvislosti s veterinárnym podnikom vrátane riadenia praxe a ekonomiky v oblasti zdravia zvierat; primerané znalosti, zručnosti a spôsobilosti v oblasti interpersonálnej a interprofesijnej interakcie, komunikácie, tímovej práce a multidisciplinárnej spolupráce;

i) primerané znalosti v oblasti správy údajov, informačných technológií a digitálnych technológií, ako aj zručnosti a spôsobilosti potrebné na ich praktické uplatňovanie vo veterinárnej oblasti."

2. Príloha V sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 10. apríla 2027. Znenie týchto ustanovení bezodkladne oznámia Komisii.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 10. apríla 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

V prílohe V k smernici 2005/36/ES sa bod 5.4.1 nahrádza takto:

„5.4.1. *Program štúdia veterinárnych chirurgov*

Program štúdia vedúceho k udeleniu dokladu o formálnej kvalifikácii v oblasti veterinárnej medicíny zahŕňa minimálne ďalej uvedené predmety.

Jeden alebo viac týchto predmetov sa môže vyučovať ako súčasť inej prípravy alebo v spojení s ňou.

A. Základné predmety:

— fyzika,

— chémia,

— biológia zvierat a cytológia,

— biológia rastlín,

— biomatematika.

B. Špecifické predmety:

a) Základné vedy:

— anatómia (vrátane histológie a embryológie),

— fyziológia,

— biochémia,

— genetika a molekulárna genetika,

— farmácia, farmakológia a farmakoterapia (vrátane antimikrobiálnej rezistencie),

— toxikológia,

— mikrobiológia,

— imunológia,

— epidemiológia,

— profesná etika.

b) Klinické vedy:

— pôrodníctvo,

— patológia (vrátane patologickej anatómie),

— parazitológia,

— klinická medicína a chirurgia (vrátane anestéziológie),

— klinické prednášky o rôznych domácich zvieratách, hydine a iných živočíšnych druhoch,

— preventívna medicína,

— diagnostické zobrazovaie,

— rozmnožovanie a reprodukčné poruchy,

— štátne zverolekárstvo a verejné zdravie,

— veterinárna legislatíva a veterinárne súdne lekárstvo,

— terapeutika,

— propedeutika.

c) Živočíšna výroba:

— živočíšna výroba,

— živočíšna výživa,

— agronómia,

— vidiecke hospodárstvo,

— chov hospodárskych zvierat a riadenie zdravia stád,

— veterinárna hygiena,

— dobré životné podmienky, etológia a ochrana zvierat.

d) Hygiena potravín:

— hygiena potravín, technológia prípravy potravín a mikrobiológia potravín,

— pracovná prax (vrátane pracovnej praxe na bitúnkoch a pri spracovaní potravín).

— inšpekcia a kontrola krmiva pre zvieratá alebo potravín živočíšneho pôvodu,

Praktická príprava môže prebiehať formou prípravného obdobia pod podmienkou, že prebieha dennou formou a pod priamym dohľadom príslušného orgánu a nebude trvať dlhšie ako šesť mesiacov v rámci celkového päťročného odborného štúdia.

Teoretická a praktická príprava bude vyvážene a koordinovane rozložená do rôznych predmetových skupín, aby bolo možné nadobúdať znalosti a skúsenosti spôsobom, ktorý veterinárnym chirurgom umožní vykonávať všetky svoje povinnosti.“